

عدد ۲۳ : (برنجی سنه) رجب ۱۳ : ۱۳۱۷ - پنجشنبه ۱۳۱۵ : ۱۶ تشرین ثانی ۱۸۹۹ (برنجی جلد)

امور اداره و تحریر به سنه سلائیگی
توفیق افندی نظارت ایدر .

ادبیات ، فنون و ... ارف و معانیات
ادبیه و شئون معارف و ترقیدن بحث
ایدر . تنویر افکاره خدمت ایلر .

مجموعه ادبیه

۱۷ ۱۳

امور اداره و تحریر به سنه متعلق خصوصیات
ایچون توفیق افندی به مراجعت اولنور .

در سعادت و ولایات شاهانه ایچون بر
سنه لك آتونه سی یگرمی بش غروشدور .
آتونه اجرانی برینه پوسته پول قبول
ایدیلیر . مرکزى شمديك باب عالی
جاده سنده عطار بورغاکى افندیك
دکانیدر .

استانبول ایچون نسخه سی : ۱۰ پاره یه در . شمديك پنجشنبه کونلری نشر اولنور - ولایات شاهانه ایچون نسخه سی : ۲۰ پاره یه در .

آثار اسلامیه دن :

مقدمه

منتسب مفتخری بولندیم ملت معظمه اسلامیه بی وضع و تأسیس ایدن افضل الانبیا، علیه اکمل التحایا اقدمین حضرت لرینک محضاً مشخص بر معجزه مخصوصه رسالتناهی لری اولمق اوزره ظاهر و باطنی فیوضات جلیله سبجانیه ایله منور،

وهریری بر صورتده مات مبعجله مشار الیهامک حالاً انتشارینه، استقبالات بقا واستمرارینه مجرد خواهش دینی و طبعی ایله مفتخرانه بر حالده خدمت ایتمک مظهر

اولان اعظم علمای دین، افاحم ادبای مسلمین فرقه ناجیه سی تشکیل ایدن، والی الابد ایدای استفاده ملیه به تودیع ایدیک فی، ادبی، آثار متنوعه سنک دلاله باهره سیله ناصل برداهی اولدیفنی

تا خطه ایراندن، خراساندن بشون اقطار جهان قدر تصدیق ایتدیرن، کلمین ادبادن بریسی ده آثار شعریه سنندن بر بارجه سنک حقیقه دیکرینه ترجیح

ایدیله بیلمسی خارج امکان کورلمکله بین-الادبایتمز ایتش اولان مولانا و نورالدین عبدالرحمن جامی، حضرت لریدرکه خرا-سانده واقع، جام، قصبه سی جواریده

بولنان (خرچرد) قریه سنده عجرت نبویه نك (۸۱۷) سنه سنده مهد آرای عالم وجود اولوب هرانده علوم ظاهره دینی

تحصیل و اکمال ایتدکدن سوکره شیخ «بهاءالدین نقشبندی» حضرت لرینک خلفا سنندن «سعدالحق والدین کاشغری» به انتساب ایدرک علم باطنندنده احراز کالای

عرفان، اقتباس انوار فیض یزدان ایلمشدر. بناء علیه عارف بالله، مرشد حقایق آگاه طائش اولان مشارالیهک - مجرد

حق عارفانه لرنده کی احترامات فائقه می مشعر اولمق، و بوسیله حسنه ایله ده اخوان دینک استفاده املنده بولنان

مبتدیلرینه عاجزانه بر خدمت ناجزانه ده بولمق اوزره - بوکره لفظ سلیسی ده معناسی کی جداً نفیس اولان بر قصیده فریده سی من غیر حد ترجمه ایتمک

خامه ران جرأت اولیورم، بوجه تله سائقه عجز و نقصان ایله وقوعه کتیرلمش بولنان خطیباتک عفوچی ده

اقدارمه دکل بلکه اساساً مقصد خیره استاد ایدن بوجسارتمک نصل بر شوق و سوق طبعی دن منبعث اولدیفنی، و بوکی

آثار مبارکه صوفیه نك حال اولمق سزین

بالکثر قال ایله تماماً کشف و ایضاحی ایسه ذاتاً متعبر، بلکه متعذر بولندیفنی تصدیق و تقدیر ایدن مطالعین کرامک لطفنه اعتماداً امید ایتمکدهیم.

۳ ایلول ۳۱۵

کمال الدین خریوتی



قصیده فریده مولانا جامی

جو بیوندیا دوست میخواهی ای دل ز چیزی که جزاوست پیوند بکسل مکن شهر عرش پرواز خود را

درین وحشت آباد آوده کل ترا ذروه اوج عزت نشین خواند تو خوش کرده در مرکز خاک منزل

ز آموزش جسم و آموزش جان جان کشتی از جوهر خویش غافل که جان را بعد فکرت از تن ندانی

زهی فکر قاصر زهی جهل کامل

مالی

ای کوکل! اگر دوستک شرف قرب و اتصالی ایستور ایسهک باری مشارالیهک غیری اولان هر بر شیدن رابطه مناسبتی قطع ایت. عرض آلتی به قدر طیرانه مساعد کوسرن بال لیاقتکی، شهر استعداد فطرتکی، بو وحشت آباد

سفلیده علایق باطله چاموریه بولاشدیرمه. تجلیگاه عزت اولان بالای مسد رفعت، سنی بهر وقت دعوت، ایتمکده ایکن سن

ینه آلوده خار و خاشاک اولان مرکز خاک مذاتی - خشودانه بر حالده - منزلگاه اتحاد ایتکی قبول ایدیورسین. مطابقاً جسمک اختلاط ایتسنندن، و روحک

جسمه تعلقی بولمسنندن اولمیدرکه بویه کندی کوهر قابلیتکی، نقد استعداد فطرتکی، دست اعتبار و تقدیر آلفندن غافل بولیورسین. شویله که یوزلرجه

تفکر ایتک ایله روح عالی بی بدن غاذیدن فرق و تمیز ایدم میورسین. نه ناقص فکر، نه کامل جهالت!

کالات وهمی وراحات جسمی میان نوو مقصد افتاده حائل بودغبین قاحش اگر منع آید ز لذات آجل ترا حفظ عاجل

بر اطراف کاشن کشتی جام روشن بسجج قاری و صوت عادل نه کوی آکه که در کام عیشت

دهد ناخی عاقبت زهر قاتل بنظاره روی شاهد کنایی

نظر کین بود مهر و مهره را مشاکل مالی

وهمی بر طاقم کالات یهوده، جسمانی بر آلاهی استراحت زانده، درکه ایشته سنک ایله متحسر حصولی بولندیفنک مقصدک آراسه - پرده کش حیولت اولمق اوزره - دوشوب کیرمشدر. اگر حال حاضرده دسترس اوله بیلدیکک بونصب قلیل دنیوی، اولداند مستقبله اخروی به مانع طوئیلدیر ایسه نه قدر قاحش بر صورتده آلدانلمش اولور. بانچه لک اطرافنده دائماً قریلرک الخائی، بلبلرک صوت و فغانی ایله جام مصفای صهبانی چکیورسین. صانکه دماغ عیش و صفا که عاقبت آجیلغنک زهر قاتل بخش ایدم جکندن هیچ خبردار دکلسین. و مبتلای محبتی بولندیفنک محبوبک روی دلارامنی - پارلاقنده آی و کونشه مشابه و مشاکل بلله یه رک - سیر و مشاهده سی ایچون بیوک بر نظر آچیور - سین. (مابعدی وار)

فیه

فیه

بحار محیطه نك اعماقنده نلر بولیور ایتش؟

بوندن اولسکی نسخه لر مزدن برینسک متنوعه فسمعه درج اولسان بر فقرده بحار محیطه نك اعماقنده بشایان حیوانات و نباتات حقیقه معلومات آلق اوزره موافق برلنی طرفندن اجرا قتلان سیاحت فیه دن برنده بحث ایلمشیدک.

بحار محیطه نك محتوی بولندیفنی حیوانات و نباتات حقیقه تدقیقات مخصوصه اجرایی مرافی بالکثر موافق برلنه منحصر قالمه مشدر. آمر بقاده کاشن شقاع و شهر جسمی تاریخ طبیعی موزسه سی ده

طبیعیاتک هنوز کشف ایدیه جک بر قسم مهمی اولان بحار محیطه تدقیقاتی ایلری کوتورمک املیه کچنده بر هیئت مخصوصه مأمور ایتش ایدی. هیئت مذکوره

رکوبه تخصیص اولنان (بلاق) و ابوریله آنیل دکزبله بحر محیط غریبه پک مهم تدقیقات اجراسه موفق اوله رق هنوز سمع اطلاع بشره واصل اوله مش بر

طاقم حقایقک میدانه جیفمنه باعث اولمشدر. شمیدی به قدر بحار محیطه ده اک جوق تدقیقات اجرا ایدیلن درینلرک

مدقندن بشقه اوکنه سد حائل دخی چکلمش بولندیفندن عثمانی اوبراسی ده قونداقده ایکن عدم آباد کتمش بر طفل نوزادی آکدیردی. حالبوکه اوبرانک تیار و لر مزده برلشمسی بزی ایکی صورته مستفید ایدم جک ایدی که آنلردن بریسی اوبرا ترتیب ایدم جک ارباب قلممزنک ادبیاتجه حصول ترقیسی و دیکری ده موسیقی عثمانی ایچون یکی بر محل تطبیق بولنوب توسع و تعالیسنه خدمت اولنمسی ایدی.

(بونه زی دراماتیق) که هائله و قومدی قسملری ایچون بالاده در میان ایلدیکمز تمثیاتی اوبرالر حقننده ایراد ایتک بزم ایچون ضرور یاندر.

(بونه زی دراماتیق) که اک مهم قسمی تشکیل ایدن اوبرای مملکت مزده احیایه جالشحق ارباب قلممزنله موسیقی شناسانمز و برده تیار و مدیر لرینه قلمش بر همتدر.

موسیقیمز شه دبلک (بونه زی فوزیاتیو) نوغندن معدود اولان شرقیلردن بشقه بر شیعه تطبیق اولنمور. اسکی زمانلرده اولدیفنی کی بر طاقم آلپلری بسته ملک و بوسورتله موسیقینک اک مهم خدمت منندن

اولان خدمت دینی سی تعالی ایتدیرمک خصوصی ده زمانمز ده مان متروک اولمشدر. شو حالده موسیقی عثمانی ایچون توسل ایدیه جک بر چاره ترقی مفقود بولیور

دیکمکدر. حالبوکه موجود تیار و لر مزده زوز کلک و بریلن اهمیتک بر قسم جزئیسی اوبرالر ترتیبه عطف ایدیه جک اولسه موسیقی عثمانینک اسباب تعالی و ترقیسی ده

تأمین ایدلکدن بشقه برایکی عثمانی اوبراسه غریبلرک کوسترمش اولدقلری رغبت والتفاتک درجه سنه کوره اوبرالر رمز سایه سنده عثمانی موسیقیه سنه غرب

موسیقیسی میاننده بر موقع ممتاز قازاندیر. مه مزده قابل اوله رق بزجه مرجب استفاده اولور ایدی.

خلاصه اوج مصاحبه مزنک زمینی تشکیل ایدم جک صورتده کسب و سمع ایتش اولان تمهیداتک بودرجه بی بولسی اورو بایلرک (بونه زی دراماتیق) دبدکاری

اقسام شعرک بر مملکتده ادبیاتی ترقی ایتدیرمک بابنده کی تأثیرات مخصوصه سی قارئین کرامه بحق آکلاتمق مقصدندن ایلری کلشدر. مصاحبانمز شو مقصدک

بیکنه بر قسمک اولسون حصولی تأمین ایدم جک قدر تأثیر بخش اوله حق اولورسه بزم ایچون موجب بختیاری اوله جفنده شبه یوقدر.

— آنها —